



Q2ROLLER®

Urządzenie do obracania do pozycji bocznej

Instrukcja obsługi



Inne wersje językowe — zob. www.HoverMatt.com

SPIS TREŚCI

Objaśnienie symboli.....	2
Zamierzone zastosowanie i środki ostrożności.....	3
Identyfikacja części — Q2Roller.....	3
Identyfikacja części — zasilacz powietrza	3
Funkcje przycisków sterownika zasilacza powietrza	4
Instrukcja stosowania	4
Specyfikacja produktu/Wymagane akcesoria	5
Czyszczenie i konserwacja.....	6
Zwroty i naprawy	7

Objaśnienie symboli

	OZNAKOWANIE ZGODNOŚCI CE		BEZ LATEKSU
	BRYTYJSKIE OZNAKOWANIE ZGODNOŚCI		NUMER PARTII
	UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL		PRODUCENT
	Osoba odpowiedzialna w Wielkiej Brytanii		DATA PRODUKCJI
	UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL w Szwajcarii		URZĄDZENIE MEDYCZNE
	UWAGA / OSTRZEŻENIE		JEDEN PACJENT — WIELOKROTNE UŻYCIE
	IMPORTER		Nie prac
	UTYLIZACJA		UNIKALNY IDENTYFIKATOR URZĄDZENIA
	INSTRUKCJA OBSŁUGI		LIMIT WAGI PACJENTA
	KORZYSTAJ Z DWÓCH OPIEKUNÓW		
	ZABLOKUJ WSZYSTKIE KOŁA		

Zamierzone zastosowanie i środki ostrożności

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

- Pomoc pacjentom, którzy nie są w stanie obrócić się lub ustawić w pozycji bocznej.
- Pacjenci, którzy potrzebują obrotu z pomocą urządzenia Q2 w celu odciążenia.
- Jako urządzenie do pozycjonowania po urazie w zastępstwie poduszek, pianek lub żelowych pozycjonerów.
- Pomoc pacjentom za przyjęciu pozycji siedzącej na krawędzi łóżka.

PRZECIWWSKAZANIA

Pacjenci ze złamaniami kręgosłupa w odcinku piersiowym, szyjnym lub lędźwiowym, które są uważane za niestabilne.

WARUNKI PLANOWANEJ OPIEKI

Szpitalne, placówki opieki długoterminowej lub rozszerzonej.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Upewnij się, że urządzenie Q2Roller spełnia potrzeby pacjenta i korzystaj z oceny klinicznej podczas użytkowania urządzenia Q2Roller.
- Zaleca się korzystanie z urządzenia Q2Roller przez co najmniej dwóch opiekunów. Urządzenie Q2Roller może jednak obsługiwać jeden opiekun, jeśli podniesione są szyny boczne.
- Upewnij się, że zawory nie stykają się z pacjentem podczas korzystania z urządzenia Q2Roller.
- Produkt jest przeznaczony do użytku przez jednego pacjenta i powinien być używany wyłącznie przez przeszkolony personel.

- Używaj wyłącznie przystawek i/lub akcesoriów autoryzowanych przez HoverTech.
- Używaj urządzenia Q2Roller zgodnie z instrukcjami.
- Upewnij się, że pacjent jest wyśrodkowany na urządzeniu Q2Roller przed napompowaniem, używając wskaźnika referencyjnej linii środkowej na urządzeniu Q2Roller.
- Opiekunowie muszą upewnić się, że pacjent jest przytomny i ustabilizowany podczas napełniania lub opróżniania urządzenia Q2Roller, bądź napełniania pod kątem większym niż 30 stopni.
- Nie prac.
- Zapoznaj się z instrukcjami obsługi poszczególnych produktów, aby uzyskać dodatkowe instrukcje obsługi.



Wyłącznie do użytku z regulowanym przyciskiem zasilania powietrzem HT-Air.

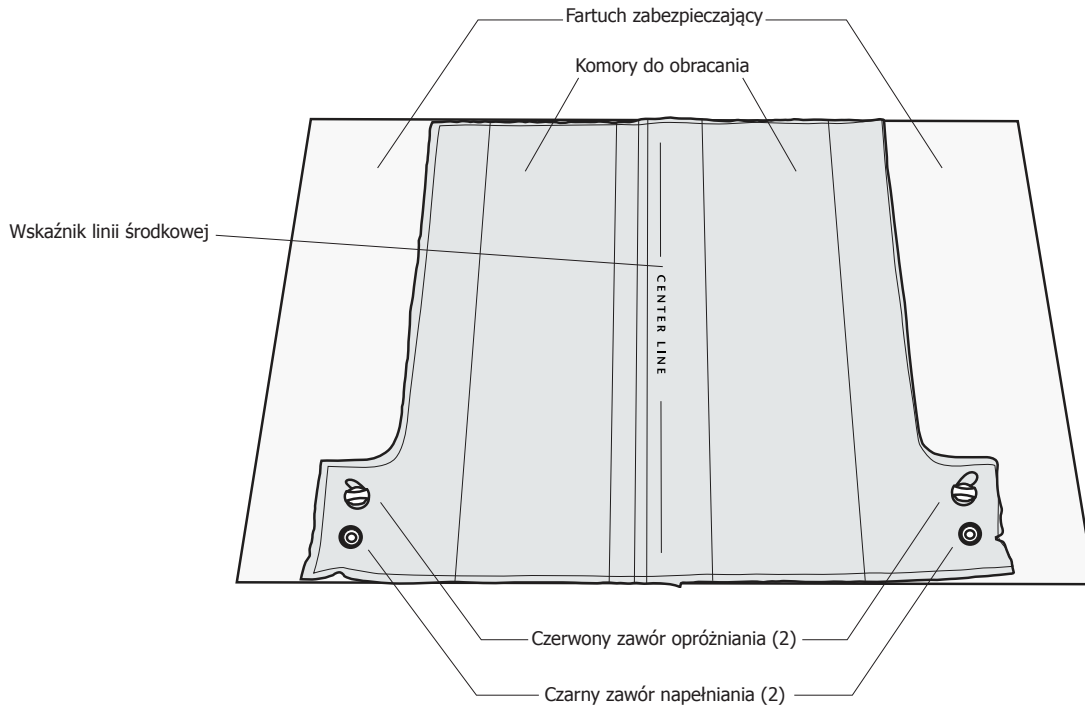
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI — ZASILACZ POWIETRZA HOVERTECH

- Poprowadź przewód zasilający w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia.
- Unikaj blokowania wlotów zasilacza powietrza.
- Używaj tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.

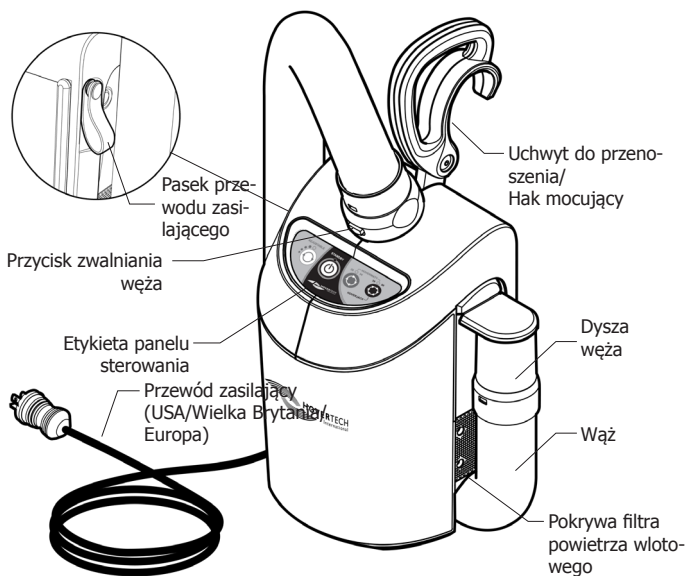


Unikaj porażenia prądem. Nie otwieraj dopływu powietrza.

Identyfikacja części — Q2Roller

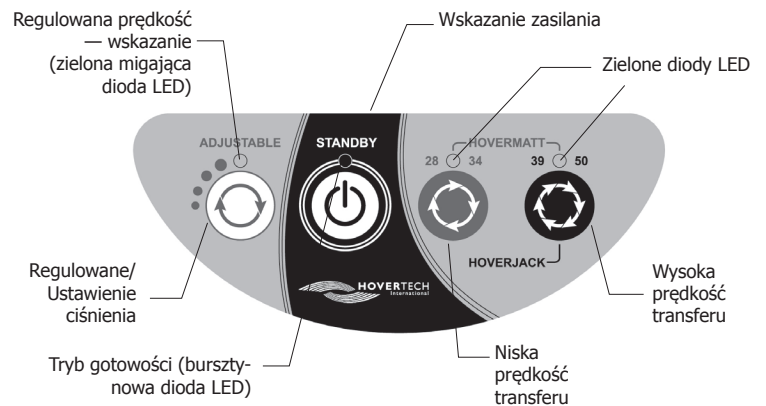


Identyfikacja części — zasilacz powietrza HT-Air®



OSTRZEŻENIE: HT-Air nie jest kompatybilny z zasilaczami DC.
HT-Air nie jest przeznaczony do użytku z wózkiem akumulatorowym HoverJack.

Funkcje przycisków HT-Air®



Funkcja ADJUSTABLE przycisków sterownika ma cztery różne ustawienia. Każde naciśnięcie przycisku zwiększa ciśnienie powietrza i szybkość pompowania. Zielona migająca dioda LED wskaże prędkość pompowania za pomocą liczby mignięć (tj. dwa mignięcia oznaczają drugą prędkość pompowania).



STANDBY (tryb gotowości): Służy do zatrzymywania pompowania/przepływu powietrza (bursztynowa dioda LED wskazuje tryb STANDBY).

Instrukcja stosowania

Aby obrócić pacjenta na bok:

1. Przed rozpoczęciem napełniania upewnij się, że czerwone zawory opróżniania są szczelnie zamknięte.
2. Umieść urządzenie Q2Roller na materacu łóżka i wyśrodkuj za pomocą wskaźnika linii środkowej.
3. Wsuń fartuch zabezpieczający urządzenia Q2Roller pod materac łóżka, aby utrzymać go na miejscu podczas użytkowania.
4. Wyśrodkuj podkład chłonny na urządzeniu Q2Roller (jeśli pacjent znajduje się już na materacu, umieść urządzenie i podkład pod pacjentem, stosując technikę przetaczania).
5. Gdy pacjent jest wyśrodkowany na urządzeniu, upewnij się, że wszystkie poręcze łóżka/noszy są podniesione lub postępuj zgodnie z protokołem obowiązującym w Twojej placówce.
6. Zlokalizuj zawór napełniania po przeciwnej stronie kierunku obrotu; wąż doprowadzający powietrze umieść nad zaworem. Naciśnij przycisk ADJUSTABLE na sterowniku HT-Air, aby zainicjować przepływ powietrza. W razie potrzeby naciśnij ten przycisk do 3 razy, aby zwiększyć przepływ powietrza i szybkość napełniania.
7. Po zakończeniu obrotu wyjmij wąż z zaworu i naciśnij przycisk STANDBY na sterowniku zasilacza powietrza, aby zatrzymać przepływ powietrza. Komora nie musi być w pełni napełniona, aby osiągnąć oczekiwaną pozycję.
8. Aby szybko uwolnić powietrze z urządzenia Q2Roller, zdejmij czerwoną nasadkę z zaworu opróżniania. Aby powoli opróżnić lub wyregulować komorę, naciśnij środek czarnego zaworu napełniania.

Aby użyć jako urządzenia do pozycjonowania po pronacji:

1. Wykonaj kroki 1–4 powyżej.
2. Przygotuj pacjenta do pronacji.
3. Ułóż pacjenta na urządzeniu Q2Roller i upewnij się, że jest wyśrodkowany.
4. Napełnij i wyreguluj komory, aby całkowicie uwolnić ciśnienie i umieść pacjenta w odpowiedniej pozycji na brzuchu zgodnie z protokołem placówki.



Nie używaj urządzenia Q2Roller do układania pacjenta na brzuchu. Użyj innych środków do ułożenia pacjenta na brzuchu — tylko do pozycjonowania po pronacji.

Aby posadzić pacjenta na krawędzi łóżka:

Skorzystaj z co najmniej 2 opiekunów. Skorzystaj z oceny klinicznej, aby określić, czy pacjent jest w stanie i jest gotowy, aby usiąść na krawędzi łóżka.

1. Wykonaj kroki 1–4, aby obrócić pacjenta na bok.
2. Całkowicie napełnij komorę po przeciwnej stronie miejsca, w którym pacjent ostatecznie usiądzie, aby całkowicie obrócić pacjenta — po każdej stronie pacjenta powinien znajdować się 1 opiekun. Zegnij kolana pacjenta, aby zapewnić mu wygodę.
3. Podnieś wezłowie łóżka tak wysoko, jak to możliwe, a następnie opuść łóżko tak, aby stopy pacjenta dotykały podłoża, gdy siedzi na krawędzi łóżka. Obaj opiekunowie mogą teraz zająć się pacjentem po tej samej stronie, ponieważ w pełni napełniona komora podtrzymuje plecy pacjenta.
4. Jeden z opiekunów pomoże przesunąć nogi pacjenta na bok łóżka, podczas gdy drugi całkowicie napompuje opróżnioną komorę, aby upewnić się, że pacjent nie zsunie się z krawędzi łóżka.
5. Gdy komora zostanie całkowicie napełniona, a pacjent usiądzie w pozycji pionowej, ustabilizuj go, a następnie otwórz zawór opróżniania. Podczas opróżniania komory upewnij się, że pacjent nadal siedzi w pozycji pionowej. Opiekun nóg będzie nadal prowadził nogi do krawędzi łóżka, gdy komora zostanie całkowicie opróżniona. Ustabilizuj pacjenta.

Specyfikacja produktu/Wymagane akcesoria

URZĄDZENIE Q2ROLLER® DO OBRACANIA DO POZYCJI BOCZNEJ

Materiał:	Włóknina laminowana poliuretanem, włóknina nylonowa
Konstrukcja:	Spojenie RF
Szerokość:	Komory: 118 cm (46,5") (łącna szerokość komory) Fartuch: 183 cm (72")
Długość:	Komory: 113 cm (44,5") Fartuch: 112 cm (44")

HoverCover Half Size

Materiał:	Włóknina, oddychający PE
Konstrukcja:	Zgrzewana
Szerokość:	101cm (40")
Długość:	101cm (40")

Nr. modelu: HTR-CHX-CASE (50 szt.)

Nr. modelu: HTR-200



LIMIT: 272 KG / 600 FUNTÓW

Do użytku przez jednego pacjenta

Bez latek-

su

WYMAGANE AKCESORIA:

Nr. modelu: HTAIR1200 (wersja północnoamerykańska) — 120V~, 60Hz, 10A

Nr. modelu: HTAIR2300 (wersja europejska) — 230V~, 50Hz, 6A

Nr. modelu: HTAIR1000 (wersja japońska) — 100V~, 50/60Hz, 12,5 A

Nr. modelu: HTAIR2356 (wersja koreańska) — 230V~, 50/60Hz, 6 A

Czyszczenie i konserwacja

CZYSZCZENIE

Q2Roller jest urządzeniem przeznaczonym do użytku przez jednego pacjenta. Jeśli urządzenie ulegnie zabrudzeniu, wytrzyj je całkowicie za pomocą bakteriobójczego środka czyszczącego (fenolowego środka dezynfekującego, czwartorzędowego roztworu lub innego środka dezynfekującego pośredniego poziomu zgodnie z procedurą placówki) w celu dezynfekcji. Aby uzyskać najlepsze wyniki, postępuj zgodnie z zaleceniami producenta dotyczącymi czasu niezbędnego do odparowania środka i instrukcjami stosowania. Zastosuj bakteriobójczy środek czyszczący bezpośrednio w trudno dostępnych miejscach. Pozostaw do wyschnięcia. Nie prac.

KONTROLA INFЕКCJI

HoverCover Half Size jest zalecany do przykrycia Q2Roller, aby zapobiec zabrudzeniu urządzenia (dostępny również do zakupu osobno). Inne materiały, takie jak podkładki lub pościel, mogą być również umieszczone na urządzeniu Q2Roller, aby utrzymać je w czystości.

Jeśli urządzenie Q2Roller jest używane dla pacjenta izolowanego, szpital powinien stosować te same protokoły/procedury, które stosuje dla materiału i/lub pościeli w takim pomieszczeniu izolacji pacjenta.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZASILACZA POWIETRZA

Zapoznaj się z instrukcją zasilacza powietrza.

UWAGA: SPRAWDŹ LOKALNE/PAŃSTWOWE/FEDERALNE/MIĘDZYNARODOWE WYTYCZNE PRZED UTYLIZACJĄ.

KONSERWACJA PREWENCYJNA

Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową urządzenia Q2Roller, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń widocznych gołym okiem, które uniemożliwiłyby korzystanie z urządzenia Q2Roller.

Urządzenie Q2Roller powinno być okresowo sprawdzane w celu zapewnienia następujących parametrów:

- Wszystkie zawory napełniania są samouszczelniające i nie ma śladów wycieków
- Brak przebić i rozdarć w obrębie urządzenia Q2Roller

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń, które mogłyby spowodować, że urządzenie Q2Roller nie będzie działać zgodnie z przeznaczeniem, urządzenie Q2Roller należy zutilizować.

Zwroty i naprawy

Wszystkie produkty zwracane do HoverTech muszą posiadać numer autoryzacji zwrotu towarów (RGA) wydany przez firmę. Zadzwoń pod numer (800) 471-2776 i porozmawiaj z członkiem zespołu RGA, który nada Ci numer RGA. Każdy produkt zwrócony bez numeru RGA spowoduje opóźnienie czasu naprawy.

Zwracane produkty należy wysłać na adres:

HoverTech
DW: RGA # _____
4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

W przypadku firm europejskich wyślij zwrócone produkty na adres:



Attn: RGA # _____
Kista Science Tower
SE-164 51 Kista, Sweden

Aby uzyskać informacje na temat gwarancji na produkty, odwiedź naszą witrynę internetową:
<https://hovermatt.com/standard-product-warranty/>



HoverTech

4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109
www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com

Produkty te są zgodne z normami mającymi zastosowanie do produktów klasy 1 w rozporządzeniu (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.



CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,
3951DB MAARN, THE NETHERLANDS.

www.cepartner4u.com



Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,
Hartlebury, Kidderminster,
Worcestershire, DY10 4JB
+44 121 561 2222

www.etac.com/uk



TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33
CH-6376 Emmetten
CHRN-AR-20003070

www.tapmed-swiss.ch

W przypadku wystąpienia związane z urządzeniem zdarzenia niepożądanego, incydenty należy zgłaszać naszemu autoryzowanemu przedstawicielowi. Nasz autoryzowany przedstawiciel przekaze informacje do producenta.



4482 Innovation Way
Allentown, PA 18109

800.471.2776
Faks 610.694.9601

www.HoverMatt.com
Info@HoverMatt.com